



Centra Oficejo - 1517 H Street, N. W., Washington, D. C. - Central Office

- WASHINGTON-LA URBO de la JUBILEO-KONGRESO de ESPERANTO -

1887

VOL. 49 No. 10.- 10¢ per copy - Any Land - \$1 year- September 1936

1937

VORTOJ DE LA PREZIDANTO

De Unu kongreso al alia. Dum mia vojaĝo al Eŭropo ofte revenis al mi en liberaj minutoj inter streĉaj laborhoroj memoroj pri la 29-a kongreso de la usonaj esperantistoj. Mi jam ĉeestis multajn kongresojn, naciajn kaj internaciajn. Inter la naciaj la 28-a kongreso en Nov Jorko jam estis tiel bela ke neniu pensis ke iu alia urbo povus aranĝi pli belan. Sed la gesamideanoj de Detroit tiel fervore laboris, ke eĉ la gesinjoroj Eby, entuziasme diris ke la Detroita festo superis la kongreson de Nov Jorko. Do el la mezo de la Atlantika Oceano mi volas sendi miajn gratulojn kaj lastajn dankojn al la tiom fervoraj Detroit-anoj. Eĉ laŭ financa vidpunkto Detroit superis ĉion.

Sendube la ĉeesto de la japana delegitino multe helpis, ke la kongreso fariĝis tiel eksterordinare sukcesa. F-ino Yukiko Isobe estis tiom ĉarma, afabla kaj gracia ke ĉiuj kongresanoj ne nur amike sed eĉ ame akceptis ŝin kaj multaj dorlote nomis ŝin Yuki. Neniam la japanaj gesamideanoj povus sendi pli ĉarman deligitinon. Ŝi kaptis la koron kaj entuziasmon de la usonaj gesamideanoj por ŝi mem kaj por la japana popolo, ne nur dum la kongreso, sed certe ankaŭ en ĉiuj urboj kie ŝi poste vizitis. El ĉiuj urboj mi ricevis nur plej entuziasmajn rakontojn.

- - - - -

Nun miaj pensoj estas direktataj al Vieno, kaj al la 28-a Universala Esperanto-Kongreso. Tie alvenos gesamideanoj el multaj landoj kun multaj diversaj pasportoj. Sed tiuj pasportoj helpas al ili nur por eniri Aŭstrion. Sur la brustoj ili ĉiuj portas alian pasporton, la universalan, la verdan, la kvinpintan stelon, kiu ebligas al ĉiuj sin senti kiel geamikoj de unu lando. "Fremduloj" ne ekzistas inter la kongresanoj. Ili ĉiuj estas gefratoj sur la sama planedo. Kelkaj alvenas por la unua fojo en sia vivo ĉe tia mondfesto. Ili certe revenos kun granda entuziasmo kaj konvinkitaj ke la verda pasporto estas pli universala kaj multe pli taŭga por la homa interfratigo ol eĉ la angla lingvo.

(Sursipe skribita)

Joseph R. Scherer

"Heroldo-abonantoj atentu. Pro subita malpermeso en Germanujo kontraŭ ĉia publika agado por Esperanto kaj kontraŭ aperado de Esperanto-gazeto (meze de Julio)
"Heroldo" devis ĉesi aperi. Jam delonge s-ro Jung (la redaktoro) klopodis transporti la maŝinojn de Koln al Rotterdam, kie jam sin trovis la administracio. Dume "Heroldo" devis ankoraŭ esti presata en Koln. La subita malpermeso estas preskaŭ mortiga frapo al s-ro Jung, sed jam dank'al samideana solidareco aperas "provizora Heroldo" en Nederlando sub la nomo "Esperanto-Triumfonta" (la plejfrua nomo de "Heroldo"). La abonantoj kiuj jam pagis por kelka tempo ne devas ion timi. Certe ilia samideana kun-simpatio akceptos la provizore ne-ilustritan gazeton. Novaj abonantoj kaj re-abonantoj por ses kaj dek-du monatoj devos pagi iom pli. La abonprezo por tri monatoj restos sama. Plyujn informojn mi sendos al la abonantoj en la venonta numero de "AE".

Joseph R. Scherer.

Estimata Samideano:

One of the most encouraging phases of the Detroit Congress was the demand for even greater progress than E.A.N.A. had made last year. The method outlined below and unanimously adopted makes use of large scale national cooperation which by reason of its accumulated strength can bring us much closer to the "fina venko". Yet it entails practically no expense or spare time:

RESOLVED:

That every Esperantist group and every isolated Esperantist obtain petitions worded: "We, the undersigned FRIENDS OF ESPERANTO" are in favor of the Esperanto movement and willing to encourage the study, teaching and use of this International Auxiliary Language."

That all Esperantists throw every available force toward the goal of acquiring 1000 signatures each by the 1937 congress of EANA;

That every Esperanto group appoint a commission to present petitions to influential citizens in its community.

That the national goal be 100,000 signatures before the 1937 congress of EANA and that every group or isolated Esperantist submit a report for each issue of the American Esperantist that the progress may be published.

#####

In an amendment a national committee was provided for to unite the efforts.

The petitions are to be used at opportune times for interesting newspapers and radio stations, public school authorities and other civic and governmental bodies in Esperanto. Petitions should not be presented before a sufficient number have been signed to make them of real interest but as this would vary for every town, it is up to the judgement of the local group. They will all be brought together at the 1937 Jubilee Congress in Washington, D. C., to be used in demands for national action.

Reports mentioned previously are to be sent to the committee chairman before the twentieth of every month.

Enclosed find a few petition blanks - for more apply to the Director of F. of E. in your city or to the Central Office of EANA. We suggest that you carry a number of leaflets with a local address stamped on which you may give to signers or better yet, sell a key when the opportunity comes. There may also be times when it is apparent that a person approached is sufficiently interested and financially able and willing to help the movement or EANA with a contribution or sustaining membership. It is well to be careful not to overlook such a chance.

Anyone who is a citizen and 18 years or older may sign.

Let us not be timid, our ideals and methods are above reproach. No prize will be offered. Esperanto itself should be a greater motivating spirit than any prize that could be given.

We expect to succeed. That is the ESPERO.

Let each samideano work to his fullest capacity and every locality will take care of itself. That is the OBSTINO.

We must realize that it will be months before we can even begin to use these petitions. Let us never tire until the job is done. That is the PACIENCO, and we remember: L'ESPERO, L'OBSTINO, kaj la PACIENCO,

Jen estas la signo per kies potenco
Ni paŝon post paŝo post longa laboro
Atingos la celon en gloro!

We have a glorious ideal. We have a fitting method. --- We need only action.

National Committee on Friends of Esperanto
Lee Stern, 2995 Lincoln Blvd., Cleveland Heights, Ohio.
Armin Doneis, Route 1, Minocqua, Wisconsin.

Never be without a FRIENDS OF ESPERANTO petition.

"ESPERANTO". - The item from President Scherer about the disappearance of "Heroldo" is intimately connected with the publication of "Esperanto". Arrangements have been completed between the directorate of UEA and S-ro Jung that he would publish "Esperanto". Now that he is 'out' other arrangements are under way - in the meantime, please do not jump on the neck of your 'Office Boy', as he has nothing to do with the publishing troubles, but sincerely hopes they will soon be just another sad memory.

GOOD-WILL. - Though the schedule of Miss Yukiko Isobe, Japanese delegate to the 29th EANA Congress, gave her to Washington from July 19 to 27th, the attractions and hospitality of the Capital City, the Japanese Embassy, and Washington Esperantists, held her captive until August 18th, when she reluctantly departed for Chicago and Pacific coast. Her visit will be a delightful memory to all who met her.

WELCOME HOME. - Helena Vacaresco, the well-known writer, who was a delegate from Rumania to the League of Nations, 1921-24, when the Esperanto question was under discussion she opposed it, but now declares that in the future she will vigorously support Esperanto, as she now is quite sure that it is the correct world language.

MONDFAMA. - El la gazetoj oni vidas ke nia Prezidanto, Jos. R. Scherer, estas unu el la dekok Mondkonatoj kiuj faris prelegojn en la Somera Universitato en Vieno. Lia prelego estis "Per nur unu lingvo tra la mondo".

"ZPRAVODAJ" published monthly by the Czechoslovakian Government Railway Dept., in Bratislava, devotes one page of information about Esperanto - principally of the uses of Esperanto in Railway Business.

STREET NAMES. - The mayors of each of the following cities in France: Houilles, Perpignan, Lievin, Theirs, have decided on having a street named "Zamenhof", as a tribute to Esperanto's author and in recognition of the GREATEST KNOWN PEACE MOVEMENT. This brings the list of like honors to over 70 throughout the World - the names being about equally divided between "Zamenhof" and "Esperanto". Surely, the world is waking up.

"Le Journal d'Amiens" and "Le Progres de la Somme", daily papers of Amiens, France, publish daily lists about Radio Broadcasts. (They are awake to 'good things coming'.)

New editions of the Austrian Railroad time-tables have 2½ pages of information in Esperanto, under the titles: "Legu antaŭ la uzado de la libro", "Ŝlosilo por la horarlibro", "Komparo de la tempo" and "Klarigo de la signoj".

THE AUSTRIAN P. O. Dept. has issued a new set of illustrated postcards, scenically portraying the beauties of Austria (land - not ladies), with explanatory text in ESPERANTO, French, German and English.

OVER SEVENTY students of the various faculties in the Lisbon (Portugal) Polytechnical School are enrolled in the Esperanto courses offered by the School. (Wise boys).

WORLD CONGRESS REPORT IN NEXT ISSUE. - Even in our day, 3000 miles of ocean slow up the mails more than 3000 miles of land. The President of EANA is now in Europe. His "Vortoj" on page 1 were written on board ship. His last private communication to our office was written in a railroad coach (in company with a Czech "samideanino" who speaks Esperanto as though it were her native tongue), and was finished just as the train was crossing the Danube by bridge. (He said the famous "blue Danube" is never blue, always yellow). Before our next issue we expect to have from him an authentic account of the 28th world congress of Esperantists and of the steps there taken to meet successfully all problems of the hour affecting our movement. Ĝis tiam - pacienc!

GO AFTER 'EM. - The Foreign Travel Union, of Holland, has published, in Esperanto, three beautifully illustrated pamphlets about Holland - its Arts, Cities, Waters and Roads, and has offered prizes to the three persons who succeed in having published in National Language papers, translations from the Esperanto, of parts of the pamphlets. They are sent free. Address: A.N.V.V., Esperanto Fako, Lange Voorhout 102,'s Gravenhage, Holland.

 ALL THE WAY FROM TEXAS. - The one member who travelled the farthest for the purpose of attending the 29th EANA Congress in Detroit - July 1-3 was Miss Philippa Stoneham, from Stoneham, Texas. Through a naughty crossing-up of our typewriter keys (we have to blame something), we had her credited in our last issue to Stoneham, Mass., (yes, there is such a place) and not to Texas. May the great Lone Star State, and its charming Esperantist daughter excuse this little slip. "Things will happen," Ĉu ne? We'll make further amends when you come to Washington next summer, Philippa.

 FREE MEMBERSHIP in EANA. - Anyone enlisting 4 NEW MEMBERS, before Nov. 1st, will have his membership, or renewal, for one year free - and in addition, an 8x10 framed photograph of Dr. Zamenhof. Now will you get busy. Let your neighbor join the great Peace Movement - with mutual understanding accompaniment.

 ELEKTO DE OFICIALAJ FUNKCIONTOJ. - Tiuĵ el la estraro de EANA kiuĵ loĝadas en Vaŝingtono nun gratulas sin (Ĉu ironie?) pro sia sinforĝesemo! Dum la verkado de la raporto pri le multe ĝuata 29-a Ĉiujara landa kongreso en Detroit, Michigan, (la 1-an, 2-an, 3-an de julio), tiel interesa oni trovis la temon ke oni tute forĝesis menciis en nia antaŭa numero la elekton de oficistoj, kiu al ili mem rĝelatis, inter aliaj. Sen ia kontraŭa voĉo la kongresanoj reelektis S-ron Jozefon R. Scherer el Kalifornio kiel Prezidanton, Ĉi-foje por la plena dujara periodo; simile re-elektis unuanime nian Ĝeneralan Sekretarion, S-ro Jozefo Leahy (elp. Lejhi) el Vaŝingtono, D. C. Novan Help-Sekretarion oni elektis, nome, S-ro Kenneth F. Rogers, kies Ĉiutaga laboro estas tradukado kaj eksterlanda korespodado por la poŝta fako de la Usona registaro. Daŭras kiel Vic-Prezidanto S-ro James F. Morton, muzeo-estro en Paterson, N. J. La Kasisto daŭras F-ino Aminda J. Kruka, el Vaŝingtono, D. C. Estro de la Aga Komitato estas ankoraŭ S-ro Ernest G. Dodge el Vaŝingtono, D. C. Ĉi tiuj tri lastaj ne bezonis Ĉi-jaran elekton, daŭrante en ofico ĝis 1937-a.
 (Unujarajn komitatojn kaj komitatanojn ni anoncos poste) **KVINDEK - JARA**

 NIA PREZIDANTO. - S-ro Jozefo R. Scherer reportas ke li bone alvenis en Hamburgo kaj havis okazon por persone informiĝi pri la "mis-stato" de la germana Esperanto-movado, kaj pri la plej lastaj malfacilaĵoj laŭ kiuĵ Ĉia publika agado por Esperanto kaj per tio, ankaŭ la apero de Ĉia Esperanto-gazeto estas malpermesita. Vidu apartan sciigon por la abonantoj de "Heroldo".

 'TIS WELL-BONEGA. - During the year 1935 in Holland appeared 2300 published articles about Esperanto in 142 papers. At this time there are 16 dailies, 12 weeklies, and 5 monthlies, regularly using Esperanto headlines.

 ESPERANTO PRESS SERVICE SCORES. - The "Esperanto Triumfonta", Rotterdam, Holland Weekly, of August 7th, carries the following: "Esperanto Nomo por Nova Frukto. Al nova tipo de oranĝo, devenigita el kelkaj hazarde trovitaj semoj, oni donis la nomon "Trovita", el Esperanto. La semoj troviĝis en iu ordinare sensema oranĝtipo. Laŭ D-ro Howard B. Frost, de la Citrona Eksperimenta Stacio de la Universitato de Kalifornia, la "Trovita" povas kreski kaj fruktporti en pli sekaj regionoj ol povas la tute sensemaj oranĝoj. (Esperanto-Gazetservo de EANA)

 THE LEADER of the Japanese Athletic delegation (30) to the Olympics in Berlin, used Esperanto almost exclusively in his dealings with Europeans. (WHY NOT?)

LWOW, Poland - The Savings Bank of Lwow uses Esperanto for its foreign correspondence.

THE RUMANIAN-POLISH-SWEDISH Society for Young People - initiated by the Rumanian government, in co-operation with Poland and Sweden, have accepted Esperanto as its official language. (Nothing too good for the Youthful)

FOR THE BENEFIT of foreigners, not knowing Czechoslovakian, the Railroads have placed medallions on the walls of the railway stations with the text in Esperanto. (Everybody will know Esperanto as soon as they wake up from centuries' sleep).

DOCTOR SIRK has been selected as lecturer on Esperanto in the Technical High School of Vienna, Austria. (Only the best men are selected to handle the best subjects).

Just received a very interesting 6 page illustrated prospectus of the Great Vienna Fair in Austria, September 6--13-36. (Advertisers are getting wiser every day).

THANKS to the efforts of the President of the Esperanto Touring Society of Poland, (Mr. Wyszynski), the Minister of Commerce has decided that in future, all travel literature be published in Esperanto also. (So that everyone can understand).

SPLENDID. - Reinhardt Heger Jr., Pres. of the Esperanto Society of Brooklyn, wrote a splendid, 2 column article on the subject of Esperanto in the Brooklyn, (NY), "Times-Union" of July 26th. We congratulate the Esperantujo on having a member who can so lucidly present the subject - and Mr. Heger for his fine work. Only the highest commendation is due the Editor of the "Times-Union" for publishing the article 'as written'. So often when editors 'blue pencil' words, lines, or paragraphs -- especially if they are not conversant with the subject -- what is left, is, usually more ridiculous than otherwise. So, when we find one who 'uses his head' we clasp him to our heart and tell the World "HERE IS A MAN".

Miss Roan U. Orloff of the Esperanto Society of Boston offered a resolution at the 29th Congress, that an "Esperanto Week" be observed during the week Doctor Zamenhof's birthday - December 13-19. Meetings, Lectures, Entertainments, Exhibitions of Esperanto material, Radio etc. (Birthday is the 15th).

SAVING THE DIMES. - Many are engaged in the laudable work of dropping at least one little dime per week into a box, where they cannot easily get it out, as a surety that they are coming to Washington in 1937 for the ESPERANTO JUBILEE CONGRESS. Do not restrict yourself to dimes - pennies, nickels and quarters help wonderfully.

NEW ADDRESS of LEA-NA (Rugama Bonesper, Sec'y) is P.O. Box 100 Station "K", N. Y. C.

ESPERANTO RADIO TRIUMPH. - August 15th the Esperanto Association of Cleveland gave a 45 minute Radio program over WGAR, consisting of Talks in Esperanto, and English about Esperanto, songs in Esperanto, and a 'Radio Interview'. The speakers were Prof. Frank Tomich, of Fenn College, Lee D. Stern "Friends of Esperanto" Committee, and Miss Virginia Ripner. In the Radio Interview each member of the Club read a passage from a letter to him, or her, in Esperanto, from foreign lands, and Miss Enid Straus translated it. We have had letters in praise of it as "one of the best things I've heard over the radio on the subject". And how could it be otherwise, with such a 'live' ensemble - and Charlie Simon as conductor. (We met most of the club, and know that whatever they start MUST SUCCEED.)

In "THE STREETS OF THE WORLD" of the Great Lakes Exposition, in Cleveland, is an Esperanto exhibit consisting of a large globe of the World set in a miniature garden with the word "Esperanto" in gold letters above the globe. It excites much comment - and a lot of questions -- and the Cleveland Club Members have the answers.

